

Uradni list

Evropske unije

L 213



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 52

18. avgust 2009

Vsebina

I Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna

UREDBE

Uredba Komisije (ES) št. 749/2009 z dne 17. avgusta 2009 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 1

Uredba Komisije (ES) št. 750/2009 z dne 17. avgusta 2009 o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, določenih z Uredbo (ES) št. 945/2008, za tržno leto 2008/2009 3

Uredba Komisije (ES) št. 751/2009 z dne 17. avgusta 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 745/2009 o določitvi uvoznih dajatev v sektorju žit od 16. avgusta 2009 5

★ Uredba Komisije (ES) št. 752/2009 z dne 17. avgusta 2009 o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Batata doce de Aljezur (ZGO)) 8

DIREKTIVE

★ Direktiva Komisije 2009/108/ES z dne 17. avgusta 2009 o spremembi Direktive 97/24/ES Evropskega parlamenta in Sveta o določenih sestavnih delih in značilnostih dvo- ali trikolesnih motornih vozil zaradi prilagoditve tehničnemu napredku ⁽¹⁾ 10

1

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

II Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna

ODLOČBE/SKLEPI

Komisija

2009/616/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 17. avgusta 2009 o ne vključitvi nafte št. CAS 92062-35-6 v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in o preklicu registracij fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo navedeno snov** (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 6303) ⁽¹⁾ 26

2009/617/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 17. avgusta 2009 o ne vključitvi parafinskega olja št. CAS 64742-54-7 v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in o preklicu registracij fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo navedeno snov** (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 6305) ⁽¹⁾..... 28



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 749/2009

z dne 17. avgusta 2009

o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. avgusta 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. avgusta 2009

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	MK	29,6
	XS	21,6
	ZZ	25,6
0707 00 05	MK	29,2
	TR	101,7
	ZZ	65,5
0709 90 70	TR	104,4
	ZZ	104,4
0805 50 10	AR	75,2
	UY	84,5
	ZA	58,0
	ZZ	72,6
0806 10 10	EG	152,2
	IL	133,8
	MA	141,6
	TR	138,1
	US	170,2
	ZA	147,9
	ZZ	147,3
	ZZ	147,3
0808 10 80	AR	112,7
	BR	63,2
	CL	83,6
	NZ	83,8
	US	87,1
	ZA	77,1
	ZZ	84,6
0808 20 50	AR	104,5
	CN	60,2
	TR	135,4
	ZA	92,6
	ZZ	98,2
0809 30	TR	129,0
	ZZ	129,0
0809 40 05	IL	107,7
	ZZ	107,7

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 750/2009**z dne 17. avgusta 2009****o spremembi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, določenih z Uredbo (ES) št. 945/2008, za tržno leto 2008/2009**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) (1),

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne 30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja (2) in zlasti drugega stavka drugega pododstavka člena 36(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter nekatere sirupe za tržno leto

2008/2009 so bile določene z Uredbo Komisije (ES) št. 945/2008 (3). Navedene cene in dolžnosti so bile nazadnje spremenjene z Uredbo Komisije (ES) št. 746/2009 (4).

- (2) Glede na podatke, ki so trenutno na voljo Komisiji, je treba navedene cene in dajatve spremeniti v skladu s pravili in postopki iz Uredbe (ES) št. 951/2006 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za proizvode iz člena 36 Uredbe (ES) št. 951/2006, določene z Uredbo (ES) št. 945/2008 za tržno leto 2008/2009, se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 18. avgusta 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. avgusta 2009

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

(1) UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

(2) UL L 178, 1.7.2006, str. 24.

(3) UL L 258, 26.9.2008, str. 56.

(4) UL L 212, 15.8.2009, str. 8.

PRILOGA

Spremenjene reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za beli in surovi sladkor ter proizvode z oznako KN 1702 90 95, ki se uporabljajo od 18. avgusta 2009

(EUR)

Oznaka KN	Reprezentativna cena na 100 kg neto zadevnega proizvoda	Dodatna uvozna dajatev na 100 kg neto zadevnega proizvoda
1701 11 10 ⁽¹⁾	37,14	0,14
1701 11 90 ⁽¹⁾	37,14	3,76
1701 12 10 ⁽¹⁾	37,14	0,01
1701 12 90 ⁽¹⁾	37,14	3,47
1701 91 00 ⁽²⁾	38,65	5,91
1701 99 10 ⁽²⁾	38,65	2,74
1701 99 90 ⁽²⁾	38,65	2,74
1702 90 95 ⁽³⁾	0,39	0,29

⁽¹⁾ Določitev za standardno kakovost, kot je določena v točki III Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

⁽²⁾ Določitev za standardno kakovost, kot je določena v točki II Priloge IV k Uredbi (ES) št. 1234/2007.

⁽³⁾ Določitev na 1 % vsebnosti saharoze.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 751/2009**z dne 17. avgusta 2009****o spremembi Uredbe (ES) št. 745/2009 o določitvi uvoznih dajatev v sektorju žit od 16. avgusta 2009**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1249/96 z dne 28. junija 1996 o pravilih za uporabo (uvoznih dajatev za sektor žit) Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 ⁽²⁾ in zlasti člena 2(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uvozne dajatve v sektorju žit, ki se uporabljajo od 16. avgusta 2009, so bile določene z Uredbo Komisije (ES) št. 745/2009 ⁽³⁾.

(2) Ker izračunano povprečje uvoznih dajatev za 5 EUR/t odstopa od določene dajatve, je potrebna prilagoditev uvoznih dajatev, določenih v Uredbi (ES) št. 745/2009.

(3) Uredbo (ES) št. 745/2009 je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Prilogi I in II k Uredbi (ES) št. 745/2009 se nadomestita z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 18. avgusta 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. avgusta 2009

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 161, 29.6.1996, str. 125.⁽³⁾ UL L 212, 15.8.2009, str. 5.

PRILOGA I

Uvozne dajatve za proizvode iz člena 136(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007, ki se uporabljajo od 18. avgusta 2009

Oznaka KN	Poimenovanje	Uvozna dajatev ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	PŠENICA trda, visoke kakovosti	0,00
	srednje kakovosti	0,00
	nizke kakovosti	12,83
1001 90 91	PŠENICA navadna, semenska	0,00
ex 1001 90 99	PŠENICA navadna, visoke kakovosti, razen semenske	0,00
1002 00 00	RŽ	78,15
1005 10 90	KORUZA semenska, razen hibridne	32,13
1005 90 00	KORUZA razen semenske ⁽²⁾	32,13
1007 00 90	SIREK v zrnju, razen hibridnega, za setev	83,14

⁽¹⁾ Za blago, ki pride v Skupnost prek Atlantskega oceana ali Sueškega prekopa, je prevoznik z uporabo člena 2(4) Uredbe (ES) št. 1249/96 upravičen do znižanja dajatev za:

- 3 EUR/t, če je pristanišče razkladanja v Sredozemskem morju,
- 2 EUR/t, če je pristanišče razkladanja na Danskem, Irskem, v Estoniji, Latviji, Litvi, Poljski, na Finskem, Švedskem, v Veliki Britaniji ali na atlantski obali Iberskega polotoka.

⁽²⁾ Uvoznik je upravičen do pavšalnega znižanja 24 EUR/t, če so izpolnjeni pogoji iz člena 2(5) Uredbe (ES) št. 1249/96.

PRILOGA II

Podatki za izračun dajatev iz Priloge I

14.8.2009

1. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96:

(EUR/t)

	Navadna pšenica ⁽¹⁾	Koruza	Trda pšenica, visoke kakovosti	Trda pšenica, srednje kakovosti ⁽²⁾	Trda pšenica, nizke kakovosti ⁽³⁾	Ječmen
Borza	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Kotacija	164,94	92,62	—	—	—	—
Cena FOB ZDA	—	—	156,53	146,53	126,53	61,21
Premija za Zaliv	—	17,50	—	—	—	—
Premija za Velika jezera	6,28	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Vključena premija 14 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).⁽²⁾ Znižanje za 10 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).⁽³⁾ Znižanje za 30 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

2. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96:

Prevoz/stroški Mehiški zaliv–Rotterdam: 18,19 EUR/t

Prevoz/stroški Velika jezera–Rotterdam: 17,66 EUR/t

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 752/2009**z dne 17. avgusta 2009****o vpisu imena v register zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Batata doce de Aljezur (ZGO))**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 510/2006 z dne 20. marca 2006 o zaščiti geografskih označb in označb porekla za kmetijske proizvode in živila ⁽¹⁾ ter zlasti člena 7(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s prvim pododstavkom člena 6(2) in členom 17(2) Uredbe (ES) št. 510/2006 je bila vloga Portugalske za registracijo imena „Batata doce de Aljezur“ objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽²⁾.

- (2) Ker Komisija ni prejela nobenega ugovora v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 510/2006, je treba navedeno ime registrirati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ime iz Priloge k tej uredbi se registrira.

*Člen 2*Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. avgusta 2009

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 93, 31.3.2006, str. 12.

⁽²⁾ UL C 324, 19.12.2008, str. 31.

PRILOGA

Kmetijski proizvodi za prehrano ljudi, naštetih v Prilogi I k Pogodbi:

Skupina 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani

PORTUGALSKA

Batata doce de Aljezur (ZGO)

DIREKTIVE

DIREKTIVA KOMISIJE 2009/108/ES

z dne 17. avgusta 2009

o spremembi Direktive 97/24/ES Evropskega parlamenta in Sveta o določenih sestavnih delih in značilnostih dvo- ali trikolesnih motornih vozil zaradi prilagoditve tehničnemu napredku

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

(5) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Odbora za prilagajanje tehničnemu napredku –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

ob upoštevanju Direktive 2002/24/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. marca 2002 o homologaciji dvo- ali trikolesnih motornih vozil in o razveljavitvi Direktive Sveta 92/61/EGS ⁽¹⁾ in zlasti člena 17 Direktive,

Člen 1

Direktiva 97/24/ES se spremeni:

ob upoštevanju naslednjega:

1. Priloga II k poglavju 5 Direktive 97/24/ES se spremeni v skladu s Prilogo I k tej direktivi.

(1) Direktiva 97/24/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. junija 1997 o določenih sestavnih delih in značilnostih dvo- ali trikolesnih motornih vozil ⁽²⁾ je ena od posamičnih direktiv za namene postopka ES-homologacije dvo- ali trikolesnih motornih vozil, ki je določen v Direktivi 2002/24/ES.

2. Priloga III k poglavju 9 Direktive 97/24/ES se spremeni v skladu s Prilogo II k tej direktivi.

3. Priloga IV k poglavju 9 Direktive 97/24/ES se spremeni v skladu s Prilogo III k tej direktivi.

(2) Za upoštevanje posebnega obnašanja hibridnih vozil, je treba prilagoditi postopek homologacijskega preskusa, ki se uporablja za merjenje plinastih onesnaževal iz dvo- in trikolesnih motornih vozil. Zato je primerno sprejeti postopek, podoben postopku iz Pravilnika UN/ECE št. 83 o emisijah okolju škodljivih snovi glede zahtev za gorivo.

Člen 2

1. Države članice z učinkom od 1. maja 2010 iz razlogov, ki se nanašajo na ukrepe proti onesnaževanju zraka ali emisijam hrupa, ne zavrnejo podelitve ES-homologacije ali prepovejo registracije, prodaje ali začetek uporabe dvo- ali trikolesnih motornih vozil, ki so v skladu z Direktivo 97/24/ES, kakor je spremenjena s to direktivo.

(3) Za zagotovitev skladnosti hibridnih vozil z mejnimi vrednostmi hrupa iz Direktive 97/24/ES v vseh načinih delovanja vozila je treba prilagoditi tudi postopek homologacijskega preskusa za merjenje hrupa iz Direktive 97/24/ES.

2. Države članice z učinkom od 1. maja 2010 iz razlogov, ki se nanašajo na ukrepe proti onesnaževanju zraka ali emisijam hrupa, zavrnejo podelitev ES-homologacije za vsak nov tip dvo- ali trikolesnega motornega vozila, ki ni v skladu z Direktivo 97/24/ES, kakor je spremenjena s to direktivo.

(4) Direktivo 97/24/ES je zato treba ustrezno spremeniti.

Člen 3

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne zaradi uskladitve s to direktivo, najpozneje do 30. aprila 2010. Komisiji takoj posredujejo besedila navedenih predpisov.

⁽¹⁾ UL L 124, 9.5.2002, str. 1.

⁽²⁾ UL L 226, 18.8.1997, str. 1.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice Komisiji sporočijo besedilo temeljnih predpisov nacionalnega prava, ki jih sprejmejo na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 4

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 5

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 17. avgusta 2009

Za Komisijo
Günter VERHEUGEN
Podpredsednik

PRILOGA I

SPREMEMBA PRILOGE II K POGlavJU 5 DIREKTIVE 97/24/ES

Priloga II k poglavju 5 Direktive 97/24/ES se spremeni:

1. Doda se naslednja točka 1.10:

„1.10 ‚Hibridno električno vozilo (HEV)‘ pomeni motorno kolo, trikolo ali štirikolo, ki za namene mehanskega pogona pridobivajo energijo iz obeh naslednjih virov shranjene energije v vozilu:

(a) goriva;

(b) naprave za shranjevanje električne energije.“

2. Vstavi se naslednja točka 2.2.1.3:

„2.2.1.3 V primeru hibridnega električnega vozila se uporablja Dodatek 3“.

3. Doda se naslednji Dodatek 3:

„Dodatek 3

Preskusni postopek za določanje emisij hibridnih električnih motornih koles, motornih trikoles in štirikoles

1. **PODROČJE UPORABE**

Ta priloga določa posebne določbe glede homologacije hibridnega električnega vozila.

2. **KATEGORIJE HIBRIDNIH ELEKTRIČNIH VOZIL**

Napajanje vozila	Napajanje iz zunanega vira ⁽¹⁾ (Off-vehicle Charging – OVC)		Napajanje iz notranjega vira ⁽²⁾ (Not Off-vehicle Charging – NOVC)	
	brez	z	brez	z
Stikalo za izbiro načina delovanja	brez	z	brez	z

⁽¹⁾ znano tudi kot ‚vozilo z zunanjim napajanjem‘.

⁽²⁾ znano tudi kot ‚vozilo z notranjim napajanjem‘.

3. **PRESKUSNI POSTOPKI TIPA I**

Za preskus tipa I se hibridna električna motorna kolesa ali trikolesa preskusijo v skladu z veljavnim preskusnim postopkom (Dodatek 1 ali 1a), kakor je predpisan v točki 2.2.1.1.5 Priloge II. Za vsak preskusni pogoj mora biti rezultat preskusa emisij skladen z mejnimi vrednostmi, določenimi v točki 2.2.1.1.5 Priloge II.

3.1 **Hibridno električno vozilo z zunanjim napajanjem brez stikala za izbiro načina delovanja**

3.1.1 Opravi je treba dva preskusa pod naslednjima pogoje:

Pogoj A: preskus se opravi s popolnoma napolnjeno napravo za shranjevanje električne energije.

Pogoj B: preskus se opravi z napravo za shranjevanje električne energije v stanju minimalne napoljenosti.

Profil stanja napoljenosti (SOC) naprave za shranjevanje električne energije v različnih fazah preskusa tipa I je podan v Poddodatku 3.

3.1.2 Pogoj A

3.1.2.1 Postopek se začne s praznjenjem, medtem ko vozilo vozi:

(a) z enakomerno hitrostjo 50 km/h, dokler se ne zažene motor na gorivo v hibridnem električnem vozilu; ali

(b) če vozilo ne more doseči enakomerne hitrosti 50 km/h brez zagona motorja na gorivo, se hitrost zmanjša, dokler vozilo ne vozi z nižjo enakomerno hitrostjo, pri kateri se motor na gorivo zažene po določenem času/na določeni razdalji (ki ju določita tehnična služba in proizvajalec); ali

(c) po priporočilu proizvajalca.

Motor na gorivo je treba ustaviti v 10 sekundah po samodejnem zagonu.

3.1.2.2 Kondicioniranje vozila

3.1.2.2.1 Pred preskušanjem je treba vozilo hraniti v prostoru, v katerem temperatura ostaja razmeroma stalna med 293 in 303 K (20 °C in 30 °C). To kondicioniranje se izvaja najmanj šest ur in traja, dokler se temperatura motornega olja in morebitnega hladilnega sredstva ne razlikujeta od temperature prostora za manj kot ± 2 K in je naprava za shranjevanje električne energije popolnoma napolnjena kot posledica napajanja iz točke 3.1.2.2.2.

3.1.2.2.2 Med zaustavitvijo se naprava za shranjevanje električne energije napolni, in sicer s pomočjo postopka normalnega nočnega napajanja, kot je opisan v točki 4.1.2 Poddodatka 2.

3.1.2.3 Preskusni postopek

3.1.2.3.1 Vozilo se zažene na način, ki je namenjen vozniku za običajno uporabo. Prvi cikel se začne z začetkom postopka zagona vozila.

3.1.2.3.2 Uporabi se lahko preskusni postopek, opredeljen v točki 3.1.2.3.2.1 ali 3.1.2.3.2.2.

3.1.2.3.2.1 Vzorčenje se začne (ZV) pred ali z začetkom postopka zagona vozila in konča, kakor je opredeljeno v veljavnem preskusnem postopku (Dodatek 1 ali 1a) (konec vzorčenja (KV)).

3.1.2.3.2.2 Vzorčenje se začne (ZV) pred ali z začetkom postopka zagona vozila in nadaljuje med ponavljajočimi se preskusnimi cikli. Konča se ob zaključku zadnjega obdobja prostega teka, ko doseže naprava za shranjevanje električne energije stanje minimalne napolnjenosti v skladu z merili, opredeljenimi v nadaljevanju (konec vzorčenja (KV)).

Za določitev, kdaj je naprava za shranjevanje električne energije v stanju minimalne napolnjenosti, se uporablja elektroenergetska bilanca Q [Ah], izmerjena z uporabo postopka iz Poddodatka 1.

Naprava za shranjevanje električne energije je v stanju minimalne napolnjenosti v preskusnem ciklu N , če elektroenergetska bilanca med preskusnim ciklom $N + 1$ ne kaže več kot 3 % praznjenja, izraženega kot odstotek nominalne zmogljivosti naprave za shranjevanje energije (v Ah) v stanju maksimalne napolnjenosti.

Na zahtevo proizvajalca se lahko opravijo dodatni preskusni cikli, njihovi rezultati pa vključijo v izračune, opisane v točkah 3.1.2.3.5 in 3.1.2.3.6, pod pogojem, da elektroenergetska bilanca za vsak dodatni preskusni cikel pokaže manjše praznjenje naprave za shranjevanje električne energije kot v prejšnjem ciklu.

Med vsakim ciklom je dovoljeno obdobje 10-minutne zaustavitve segretega vozila.

3.1.2.3.3 Vozilo se vozi v skladu z veljavnim preskusnim postopkom (Dodatek 1 ali 1a).

3.1.2.3.4 Izpušni plini se analizirajo v skladu z veljavnim preskusnim postopkom (Dodatek 1 ali 1a).

3.1.2.3.5 Rezultati v kombiniranem ciklu za pogoj A se zabeležijo v $m1$. Pri preskušanju v skladu s točko 3.1.2.3.2.1 je $m1$ enostavno rezultat enega izvedenega cikla v gramih. Pri preskušanju v skladu s točko 3.1.2.3.2.2 je $m1$ vsota rezultatov N izvedenih ciklov v gramih.

$$m1 = \sum_{i=1}^N m_i$$

3.1.2.3.6 Izračuna se povprečna masna emisija ($M1$) v g/km vsakega onesnaževala za pogoj A:

$$M1 = m1/Dtest1$$

pri čemer je $Dtest1$ celotna dejanska prevožena razdalja v preskusu, izvedenem pod pogojem A

3.1.3 Pogoj B

3.1.3.1 Kondicioniranje vozila

- 3.1.3.1.1 Naprava za shranjevanje električne energije vozila se prazni v skladu s točko 3.1.2.1.
- 3.1.3.1.2 Pred preskušanjem je treba vozilo hraniti v prostoru, v katerem temperatura ostaja razmeroma stalna med 293 in 303 K (20 °C in 30 °C). To kondicioniranje se izvaja najmanj šest ur in traja, dokler se temperatura motornega olja in morebitnega hladilnega sredstva ne razlikujeta od temperature prostora za manj kot ± 2 K.
- 3.1.3.2 Preskusni postopek
- 3.1.3.2.1 Vozilo se zažene na način, ki je namenjen vozniku za običajno uporabo. Prvi cikel se začne z začetkom postopka zagona vozila.
- 3.1.3.2.2 Vzorčenje se začne (ZV) pred ali z začetkom postopka zagona vozila in konča, kakor je opredeljeno v veljavnem preskusnem postopku (dodatek 1 ali 1a) (konec vzorčenja (KV)).
- 3.1.3.2.3 Vozilo se vozi v skladu z veljavnim preskusnim postopkom (Dodatek 1 ali 1a).
- 3.1.3.2.4 Izpušni plini se analizirajo v skladu z veljavnim preskusnim postopkom (Dodatek 1 ali 1a).
- 3.1.3.2.5 Rezultati v kombiniranem ciklu za pogoj B se zabeležijo v m2.
- 3.1.3.2.6 Izračuna se povprečna emisija (M2) v g/km vsakega onesnaževala za pogoj B:

$$M2 = m2/Dtest2$$

pri čemer je Dtest2 celotna dejanska prevožena razdalja v preskusu, izvedenem pod pogojem B

- 3.1.4 Rezultati preskusa
- 3.1.4.1 Pri preskušanju v skladu s točko 3.1.2.3.2.1 se ponderirane vrednosti izračunajo kot sledi:

$$M = (De \cdot M1 + Dav \cdot M2)/(De + Dav)$$

pri čemer je:

- M = masna emisija onesnaževala v gramih na kilometer
- M1 = povprečna masna emisija onesnaževala v gramih na kilometer s popolnoma napolnjeno napravo za shranjevanje električne energije
- M2 = povprečna masna emisija onesnaževala v gramih na kilometer z napravo za shranjevanje električne energije v stanju minimalne napolnjenosti
- De = električni doseg vozila v skladu s postopkom, opisanim v Poddodatku 2.
- Dav = pričakovana povprečna prevožena razdalja vozila, uporabljenega v pogoju B v obdobju med dvema polnjenjema naprave za shranjevanje električne energije:
- 4 km za motorna kolesa kategorije 1 (prostornina motorja < 150cm³),
 - 6 km za motorna kolesa kategorije 2 (prostornina motorja $\geq 150\text{cm}^3$, Vmax < 130km/h),
 - 10 km za motorna kolesa kategorije 3 (prostornina motorja $\geq 150\text{cm}^3$, Vmax > 130km/h).

- 3.1.4.2 Pri preskušanju v skladu s točko 3.1.2.3.2.2 se ponderirane vrednosti izračunajo kot sledi:

$$M = (Dovc \cdot M1 + Dav \cdot M2)/(Dovc + Dav)$$

pri čemer je:

- M = masna emisija onesnaževala v gramih na kilometer

- M1 = povprečna masna emisija onesnaževala v gramih na kilometer s popolnoma napolnjeno napravo za shranjevanje električne energije
- M2 = povprečna masna emisija onesnaževala v gramih na kilometer z napravo za shranjevanje električne energije v stanju minimalne napolnjenosti
- Dovc = doseg zunanjega napajanja vozila v skladu s postopkom, opisanim v Poddodatku 2
- Dav = pričakovana povprečna prevožena razdalja vozila, uporabljenega v pogoju B v obdobju med dvema polnjenjema naprave za shranjevanje električne energije:
- 4 km za motorna kolesa kategorije 1 (prostornina motorja < 150cm³),
 - 6 km za motorna kolesa kategorije 2 (prostornina motorja ≥ 150cm³, Vmax < 130km/h),
 - 10 km za motorna kolesa kategorije 3 (prostornina motorja ≥ 150cm³, Vmax > 130km/h).

3.2 Hibridno električno vozilo z zunanjim napajanjem s stikalom za izbiro načina delovanja

3.2.1 Opraviti je treba dva preskusa pod naslednjima pogojeva:

3.2.1.1 Pogoj A: preskus se opravi s popolnoma napolnjeno napravo za shranjevanje električne energije.

3.2.1.2 Pogoj B: preskus se opravi z napravo za shranjevanje električne energije v stanju minimalne napolnjenosti.

3.2.1.3 Stikalo za izbiro načina delovanja se postavi v položaje, kot so navedeni v spodnji tabeli:

Razpoložljivi načini delovanja	— Povsem električni — Hibridni ⁽¹⁾	— Povsem gorivni — Hibridni ⁽¹⁾	— Povsem električni — Povsem gorivni — Hibridni ⁽¹⁾	— Hibridni način n ... — Hibridni način m
Položaj stikala za izbiro načina delovanja v pogoju A (stanje maksimalne napolnjenosti)	Hibridni ⁽¹⁾	Hibridni ⁽¹⁾	Hibridni ⁽¹⁾	Najbolj električni hibridni način ⁽²⁾
Položaj stikala za izbiro načina delovanja v pogoju B (stanje minimalne napolnjenosti)	Hibridni ⁽¹⁾	Gorivni	Gorivni	Najbolj gorivni hibridni način ⁽³⁾

⁽¹⁾ Kadar je na voljo več kot en ‚hibridni način‘, se uporabi postopek iz zadnjega desnega stolpca.

⁽²⁾ Najbolj električni hibridni način:

Hibridni način, za katerega se lahko dokaže, da ima največjo porabo električne energije med vsemi izbirnimi hibridnimi načini, kadar se preskuša v skladu s pogojem A, kar se ugotovi na podlagi podatkov, ki jih zagotovi proizvajalec, in v soglasju s tehnično službo.

⁽³⁾ Najbolj gorivni hibridni način:

Hibridni način, za katerega se lahko dokaže, da ima največjo porabo goriva med vsemi izbirnimi hibridnimi načini, kadar se preskuša v skladu s pogojem B, kar se ugotovi na podlagi podatkov, ki jih zagotovi proizvajalec, in v soglasju s tehnično službo.

3.2.2 Pogoj A

3.2.2.1 Če je povsem električni doseg vozila večji od enega celotnega cikla, se lahko na zahtevo proizvajalca preskus tipa I izvede v povsem električnem načinu, ob soglasju tehnične službe. V tem primeru je vrednost m1 v točki 3.2.2.4.5 enaka 0.

3.2.2.2 Postopek se začne s praznjenjem naprave za shranjevanje električne energije vozila.

3.2.2.2.1 Če je vozilo opremljeno s povsem električnim načinom, se praznjenje naprave za shranjevanje električne energije doseže z vožnjo vozila s stikalom v povsem električnem položaju (po preskusni stezi, na dinamometru itd.) pri stalni hitrosti, ki ustreza 70 % ± 5 % najvišje hitrosti, ki jo je navedel proizvajalec. Praznjenje se ustavi v enem od naslednjih primerov:

- (a) ko vozilo ne more delovati pri 65 % največje hitrosti;
- (b) ko standardni vgrajeni instrumenti voznika opozorijo, naj ustavi vozilo,
- (c) po prevoženih 100 km.

3.2.2.2.2 Če vozilo ni opremljeno s povsem električnim načinom, se praznjenje naprave za shranjevanje električne energije doseže z vožnjo vozila:

- (a) z enakomerno hitrostjo 50 km/h ali najvišjo hitrostjo vozila v povsem električnem načinu, dokler se ne zažene motor na gorivo v hibridnem električnem vozilu ali
- (b) če vozilo ne more doseči enakomerne hitrosti 50 km/h brez zagona motorja na gorivo, se hitrost zmanjša, dokler vozilo ne vozi z nižjo enakomerno hitrostjo, pri kateri se motor na gorivo zažene po določenem času/na določeni razdalji (ki ju določita tehnična služba in proizvajalec) ali
- (c) po priporočilu proizvajalca.

Motor na gorivo je treba ustaviti v 10 sekundah po samodejnem zagonu.

3.2.2.3 Kondicioniranje vozila

3.2.2.3.1 Pred preskušanjem je treba vozilo hraniti v prostoru, v katerem temperatura ostaja razmeroma stalna med 293 in 303 K (20 °C in 30 °C). To kondicioniranje se izvaja najmanj šest ur in traja, dokler se temperatura motornega olja in morebitnega hladilnega sredstva ne razlikujeta od temperature prostora za manj kot ± 2 K in je naprava za shranjevanje električne energije popolnoma napolnjena kot posledica napajanja, predpisanega v točki 3.2.2.3.2.

3.2.2.3.2 Med zaustavitvijo se naprava za shranjevanje električne energije napolni, in sicer s pomočjo postopka normalnega nočnega napajanja, kot je opredeljen v točki 4.1.2 Poddodatka 2.

3.2.2.4 Preskusni postopek

3.2.2.4.1 Vozilo se zažene na način, ki je namenjen vozniku za običajno uporabo. Prvi cikel se začne z začetkom postopka zagona vozila.

3.2.2.4.2 Uporabi se lahko preskusni postopek, opredeljen v točki 3.2.2.4.2.1. ali 3.2.2.4.2.2.

3.2.2.4.2.1 Vzorčenje se začne (ZV) pred ali z začetkom postopka zagona vozila in konča, kakor je opredeljeno v veljavnem preskusnem postopku (Dodatek 1 ali 1a) (konec vzorčenja (KV)).

3.2.2.4.2.2 Vzorčenje se začne (ZV) pred ali z začetkom postopka zagona vozila in nadaljuje med ponavljajočimi se preskusnimi cikli. Konča se ob zaključku zadnjega obdobja prostega teka, ko naprava za shranjevanje električne energije doseže stanje minimalne napolnjenosti v skladu z merili, opredeljenimi v nadaljevanju (konec vzorčenja (KV)).

Za določitev, kdaj je naprava za shranjevanje električne energije v stanju minimalne napolnjenosti, se uporablja elektroenergetska bilanca Q [Ah], izmerjena z uporabo postopka iz Poddodatka 1 k temu dodatku.

Naprava za shranjevanje električne energije je v stanju minimalne napolnjenosti v preskusnem ciklu N , če elektroenergetska bilanca med preskusnim ciklom $N + 1$ ne kaže več kot 3 % praznjenja, izraženega kot odstotek nominalne zmogljivosti naprave za shranjevanje energije (v Ah) v stanju maksimalne napolnjenosti.

Na zahtevo proizvajalca se lahko opravijo dodatni preskusni cikli, njihovi rezultati pa vključijo v izračune iz točk 3.2.2.4.5 in 3.2.2.4.6., pod pogojem, da elektroenergetska bilanca za vsak dodatni preskusni cikel pokaže manjše praznjenje naprave za shranjevanje električne energije kot v prejšnjem ciklu.

Med vsakim ciklom je dovoljeno obdobje 10-minutne zaustavitve segretega vozila.

- 3.2.2.4.3 Vozilo se vozi v skladu z veljavnim preskusnim postopkom (Dodatek 1 ali 1a).
- 3.2.2.4.4 Izpušni plini se analizirajo v skladu z veljavnim preskusnim postopkom (Dodatek 1 ali 1a).
- 3.2.2.4.5 Rezultati v kombiniranem ciklu za pogoj A se zabeležijo v m_1 . Pri preskušanju v skladu s točko 3.2.2.4.2.1 je m_1 enostavno rezultat enega izvedenega cikla v gramih. Pri preskušanju v skladu s točko 3.2.2.4.2.2 je m_1 vsota rezultatov N izvedenih ciklov v gramih.

$$m_1 = \sum_1^N m_i$$

- 3.2.2.4.6 Izračuna se povprečna masna emisija (M_1) v g/km vsakega onesnaževala za pogoj A:

$$M_1 = m_1/D_{test1}$$

pri čemer je D_{test1} celotna dejanska prevožena razdalja v preskusu, izvedenem pod pogojem A

- 3.2.3 Pogoj B
- 3.2.3.1 Kadar lahko vozilo deluje v različnih hibridnih načinih (na primer: športno, gospodarsko, mestno, izvenmestno itd.), se stikalo za izbiro načina namesti tako, da vozilo deluje na najbolj gorivni hibridni način (glej točko 3.2.1.3 zgoraj, opomba 3).
- 3.2.3.2 Kondicioniranje vozila
- 3.2.3.2.1 Naprava za shranjevanje električne energije vozila se prazni v skladu s točko 3.2.2.2.
- 3.2.3.2.2 Pred preskušanjem je treba vozilo hraniti v prostoru, v katerem temperatura ostaja razmeroma stalna med 293 in 303 K (20 °C in 30 °C). To kondicioniranje se izvaja najmanj šest ur in traja, dokler se temperatura motornega olja in morebitnega hladilnega sredstva ne razlikujeta od temperature prostora za manj kot ± 2 K.
- 3.2.3.3 Preskusni postopek
- 3.2.3.3.1 Vozilo se zažene na način, ki je namenjen vozniku za običajno uporabo. Prvi cikel se začne z začetkom postopka zagona vozila.
- 3.2.3.3.2 Vzorčenje se začne (ZV) pred ali z začetkom postopka zagona vozila in konča, kakor je opredeljeno v veljavnem preskusnem postopku (Dodatek 1 ali 1a) (konec vzorčenja (KV)).
- 3.2.3.3.3 Vozilo se vozi v skladu z veljavnim preskusnim postopkom (Dodatek 1 ali 1a).
- 3.2.3.3.4 Izpušni plini se analizirajo v skladu z veljavnim preskusnim postopkom (Dodatek 1 ali 1a).
- 3.2.3.3.5 Rezultati v kombiniranem ciklu za pogoj B se zabeležijo v m_2 .
- 3.2.3.3.6 Izračuna se povprečna emisija v g/km vsakega onesnaževala za pogoj B (M_2):

$$M_2 = m_2/D_{test2}$$

pri čemer je D_{test2} celotna dejanska prevožena razdalja v preskusu, izvedenem pod pogojem B

- 3.2.4 Rezultati preskusa
- 3.2.4.1 Pri preskušanju v skladu s točko 3.2.2.4.2.1 se ponderirane vrednosti izračunajo kot sledi:

$$M = (D_e \cdot M_1 + D_{av} \cdot M_2)/(D_e + D_{av})$$

Pri čemer je:

M = masna emisija onesnaževala v gramih na kilometer

M_1 = povprečna masna emisija onesnaževala v gramih na kilometer s popolnoma napolnjeno napravo za shranjevanje električne energije

M2 = povprečna masna emisija onesnaževala v gramih na kilometer z napravo za shranjevanje električne energije v stanju minimalne napolnjenosti

De = električni doseg vozila v skladu s postopkom, opisanim v Poddodatku 2.

Dav = pričakovana povprečna prevožena razdalja vozila, uporabljenega v pogoju B v obdobju med dvema polnjenjema naprave za shranjevanje električne energije:

— 4 km za motorna kolesa kategorije 1 (prostornina motorja < 150cm³),

— 6 km za motorna kolesa kategorije 2 (prostornina motorja ≥ 150cm³, Vmax < 130km/h),

— 10 km za motorna kolesa kategorije 3 (prostornina motorja ≥ 150cm³, Vmax > 130km/h).

3.2.4.2 Pri preskušanju v skladu s točko 3.2.2.4.2.2 se ponderirane vrednosti izračunajo kot sledi:

$$M = (Dovc \cdot M1 + Dav \cdot M2) / (Dovc + Dav)$$

Pri čemer je:

M = masna emisija onesnaževala v gramih na kilometer

M1 = povprečna masna emisija onesnaževala v gramih na kilometer s popolnoma napolnjeno napravo za shranjevanje električne energije, izračunana v točki 3.1.2.3.6.

M2 = povprečna masna emisija onesnaževala v gramih na kilometer z napravo za shranjevanje električne energije v stanju minimalne napolnjenosti, izračunana v točki 3.2.3.3.6.

Dovc = doseg zunanjega polnjenja vozila v skladu s postopkom, opisanim v Poddodatku 2

Dav = pričakovana povprečna prevožena razdalja vozila, uporabljenega v pogoju B v obdobju med dvema polnjenjema naprave za shranjevanje električne energije:

— 4 km za motorna kolesa kategorije 1 (prostornina motorja < 150cm³),

— 6 km za motorna kolesa kategorije 2 (prostornina motorja ≥ 150cm³, Vmax < 130km/h),

— 10 km za motorna kolesa kategorije 3 (prostornina motorja ≥ 150cm³, Vmax > 130km/h).

3.3 Hibridno električno vozilo z notranjim napajanjem brez stikala za izbiro načina delovanja

3.3.1 Hibridna električna vozila z notranjim napajanjem brez stikala za izbiro načina delovanja, v hibridnem načinu, se preskusijo v skladu s Prilogo I k poglavju 5.

3.3.2 Vozilo se vozi v skladu z veljavnim preskusnim postopkom (Dodatek 1 ali 1a).

3.4 Hibridno električno vozilo z notranjim napajanjem s stikalom za izbiro načina delovanja

3.4.1 Hibridna električna vozila z notranjim napajanjem s stikalom za izbiro načina delovanja, v hibridnem načinu, se preskusijo v skladu s Prilogo I k poglavju 5. Če je na voljo več načinov, se preskus izvede v tistem načinu, ki je samodejno nastavljen po obratu ključa za vžig motorja (normalni način). Na podlagi informacij, ki jih predloži proizvajalec, se mora tehnična služba prepričati, da so mejne vrednosti ustrezne v vseh hibridnih načinih.

3.4.2 Vozilo se vozi v skladu z veljavnim preskusnim postopkom (Dodatek 1 ali 1a).

4. PRESKUSNI POSTOPKI TIPA II

4.1 Vozila se preskusijo v skladu s preskusnim postopkom, opisanim v Dodatku 2.

Poddodatek 1

Načini merjenja elektroenergetske bilance akumulatorja hibridnih električnih vozil z zunanjim in notranjim napajanjem

1. Namen

1.1 Namen tega poddodatka je opisati postopek in zahtevane instrumente za merjenje elektroenergetske bilance hibridnih električnih vozil z zunanjim in notranjim napajanjem.

2. Merilna oprema in instrumenti
- 2.1 Med preskusi, kakor so opisani v točkah 3.1 do 3.4, se izmeri tok akumulatorja z uporabo tokovnega pretvornika objemnega ali zaprtega tipa. Tokovni pretvornik (tj. tokovni senzor brez opreme za pridobivanje podatkov) mora imeti najmanjšo natančnost 0,5 % izmerjene vrednosti ali 0,1 % najvišje vrednosti na skali.
- Za potrebe tega preskusa se ne smejo uporabljati diagnostične preskusne naprave proizvajalcev originalne opreme (OEM – original equipment manufacturer).
- 2.1.1 Tokovni pretvornik se namesti na eno od žic, priključenih neposredno na akumulator. Za enostavno merjenje toka akumulatorja z uporabo zunanje merilne opreme proizvajalci v vozilo po možnosti vgradijo ustrezne, varne in dostopne priključne točke. Če to ni izvedljivo, je proizvajalec dolžan podpreti tehnično službo z zagotovitvijo sredstev za priključitev tokovnega pretvornika na žice, priključene na akumulator, na zgoraj opisan način.
- 2.1.2 Izhodna vrednost tokovnega pretvornika se vzorči z najmanjšo frekvenco vzorcev 5 Hz. Izmerjeni tok se integrira glede na čas in daje izmerjeno vrednost Q, izraženo v ampernih urah (Ah).
- 2.1.3 Temperatura na mestu senzorja, se meri in vzorči z enako frekvenco vzorcev kot tok, tako da se ta vrednost lahko uporabi za morebitno izravnavo lezenja tokovnih pretvornikov in, če je primerno, napetostnega pretvornika, ki se uporablja za pretvorbo izhodne vrednosti tokovnega pretvornika.
- 2.2 Tehnični službi se posredujejo seznam instrumentov (proizvajalec, št. modela, serijska št.), ki jih proizvajalec uporablja za določanje, kdaj je bilo doseženo stanje minimalne napolnjenosti akumulatorja med preskusnim postopkom, opredeljenim v točkah 3.1 in 3.2, in zadnji datumi umerjanja instrumentov (kadar je primerno).
3. Merilni postopek
- 3.1 Meritev toka akumulatorja se začne hkrati z začetkom preskusa in konča takoj potem, ko vozilo prevozi celotni vozni cikel.

Poddodatek 2

Način merjenja električnega dosega vozil s hibridnim električnim pogonskim sistemom in dosega zunanjega napajanja vozil s hibridnim električnim pogonskim sistemom

1. MERITEV ELEKTRIČNEGA DOMETA
- Preskusni postopek opisan v tem poddodatku, omogoča merjenje električnega dosega, izraženega v km, vozil s hibridnim električnim pogonskim sistemom z zunanjim napajanjem.
2. PARAMETRI, ENOTE IN TOČNOST MERITEV
- Parametri, enote in točnost meritev so naslednji:

Parameter	Enota	Točnost	Ločljivost
Čas	s	+/- 0,1 s	0,1 s
Razdalja	m	+/- 0,1 %	1 m
Temperatura	°C	+/- 1 °C	1 °C
Hitrost	km/h	+/- 1 %	0,2 km/h
Masa	kg	+/- 0,5 %	1 kg
Elektroenergetska bilanca	Ah	+/- 0,5 %	0,3 %

3. PRESKUSNI POGOJI
- 3.1 Stanje vozila

- 3.1.1 Pnevmatike na vozilu so napolnjene do tlaka, ki ga določi proizvajalec vozila za temperaturo okolja.
- 3.1.2 Viskoznost olj za mehanske gibljive dele je v skladu s specifikacijami proizvajalca vozila.
- 3.1.3 Svetlobne in svetlobno-signalne ter pomožne naprave so izklopljene, razen tistih, ki so potrebne za preskušanje in običajno dnevno delovanje vozila.
- 3.1.4 Vsi sistemi za shranjevanje energije, ki se ne uporabljajo za pogon vozila, so napolnjeni do zgornje mejne vrednosti, ki jo določi proizvajalec.
- 3.1.5 Če akumulatorji delujejo pri temperaturi, ki je višja od temperature okolja, voznik ravna po postopku, ki ga priporoča proizvajalec vozila, da temperaturo akumulatorja ohranja v normalnem delovnem območju.

Zastopnik proizvajalca mora biti sposoben potrditi, da sistem uravnavanja toplote pri akumulatorju ni onеспособljen ali oslavljen.

- 3.1.6 Vozilo mora z akumulatorji, ki so vgrajeni v preskusno vozilo, v sedmih dneh pred preskusom prevoziti najmanj 300 km.
- 3.2 Klimatski pogoji
- Pri preskušanju, ki se izvaja na prostem, mora biti temperatura okolja med 5 °C in 32 °C. Preskušanje v zaprtih prostorih se izvaja pri temperaturi med 20 °C in 30 °C.

4. NAČINI DELOVANJA

Preskusni postopek vključuje naslednja koraka:

- (a) začetno polnjenje akumulatorja;
- (b) uporabo cikla in meritev električnega dometa.

Če je treba vozilo med tema korakoma premakniti, ga je treba potiskati na naslednje preskuševalno mesto (brez regenerativnega polnjenja).

4.1 Začetno polnjenje akumulatorja

Polnjenje akumulatorja sestoji iz naslednjih postopkov:

Opomba: ‚Začetno polnjenje akumulatorja‘ se nanaša na prvo polnjenje akumulatorja ob prevzemu vozila.

V primeru več kombiniranih preskusov ali meritev, opravljenih zaporedoma, je prvo opravljeno polnjenje ‚začetno polnjenje akumulatorja‘, naslednje pa se lahko izvede v skladu s postopkom ‚normalnega nočnega polnjenja‘ (opisanim v točki 4.1.2.1).

4.1.1 Praznjenje akumulatorja

4.1.1.1 Za hibridno električno vozilo z zunanjim napajanjem brez stikala za izbiro načina delovanja proizvajalec zagotovi sredstva za izvedbo merjenja, med katerim vozilo deluje v povsem električnem načinu delovanja. Postopek se začne s praznjenjem naprave za shranjevanje električne energije v vozilu med vožnjo:

- (a) z enakomerno hitrostjo 50 km/h, dokler se ne zažene motor na gorivo v hibridnem električnem vozilu, ali
- (b) če vozilo ne more doseči enakomerne hitrosti 50 km/h brez zagona motorja na gorivo, se hitrost zmanjša, dokler vozilo ne vozi z nižjo enakomerno hitrostjo, pri kateri se motor na gorivo zažene šele po določenem času/na določeni razdalji (ki ju določita tehnična služba in proizvajalec),
- (c) po priporočilu proizvajalca.

Motor na gorivo je treba ustaviti v 10 sekundah po samodejnem zagonu.

- 4.1.1.2 Za hibridno električno vozilo z zunanjim napajanjem s stikalom za izbiro načina delovanja:
- 4.1.1.2.1 Če je vozilo opremljeno s povsem električnim načinom delovanja, se postopek začne s praznjenjem naprave za shranjevanje električne energije v vozilu med vožnjo s stikalom v povsem električnem položaju pri enakomerni hitrosti $70\% \pm 5\%$ največje trideset minutne hitrosti vozila. Praznjenje se ustavi v enem od naslednjih primerov:
- (a) kadar vozilo ne more delovati pri 65% največje trideset minutne hitrosti, ali
 - (b) ko standardni vgrajeni instrumenti voznika opozorijo, naj ustavi vozilo, ali
 - (c) po prevoženih 100 km.
- 4.1.1.2.2 Če vozilo ni opremljeno s povsem električnim načinom delovanja, proizvajalec zagotovi sredstva za izvedbo merjenja, med katerim vozilo deluje v povsem električnem načinu delovanja. Praznjenje naprave za shranjevanje električne energije se doseže z vožnjo vozila:
- (a) z enakomerno hitrostjo 50 km/h, dokler se ne zažene motor na gorivo v hibridnem električnem vozilu ali
 - (b) če vozilo ne more doseči enakomerne hitrosti 50 km/h brez zagona motorja na gorivo, se hitrost zmanjša, dokler vozilo ne vozi z nižjo enakomerno hitrostjo, pri kateri se motor na gorivo zažene po določenem času/na določeni razdalji (ki ju določita tehnična služba in proizvajalec) ali
 - (c) po priporočilu proizvajalca.

Motor na gorivo je treba ustaviti v 10 sekundah po samodejnem zagonu.

- 4.1.2 Uporaba normalnega nočnega polnjenja
- Za hibridno električno vozilo z zunanjim napajanjem se naprava za shranjevanje električne energije napolni v skladu z naslednjim postopkom.
- 4.1.2.1 Postopek normalnega nočnega napajanja
- Napajanje se opravi:
- (a) z vgrajenim polnilnikom, če je nameščen, ali
 - (b) z zunanjim polnilnikom, ki ga priporoča proizvajalec, in z uporabo načina napajanja, predpisanega za normalno napajanje;
 - (c) pri temperaturi okolja med $20\text{ }^{\circ}\text{C}$ in $30\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Ta postopek ne vključuje tistih vrst posebnih napajanj, ki bi se lahko sprožila samodejno ali ročno, kot na primer izravnalna ali vzdrževalna napajanja. Proizvajalec mora izjaviti, da med preskusom ni bil izveden postopek posebnega napajanja.

- 4.1.2.2 Merila za zaključek napajanja
- Merilo za zaključek napajanja predstavlja čas napajanja 12 ur, razen če standardni vgrajeni instrumenti voznika jasno opozorijo, da naprava za shranjevanje električne energije še ni v celoti napolnjena.
- V tem primeru je, maksimalni čas = $3 \times$ deklarirana zmogljivost akumulatorja (Wh)/omrežno napajanje (W)

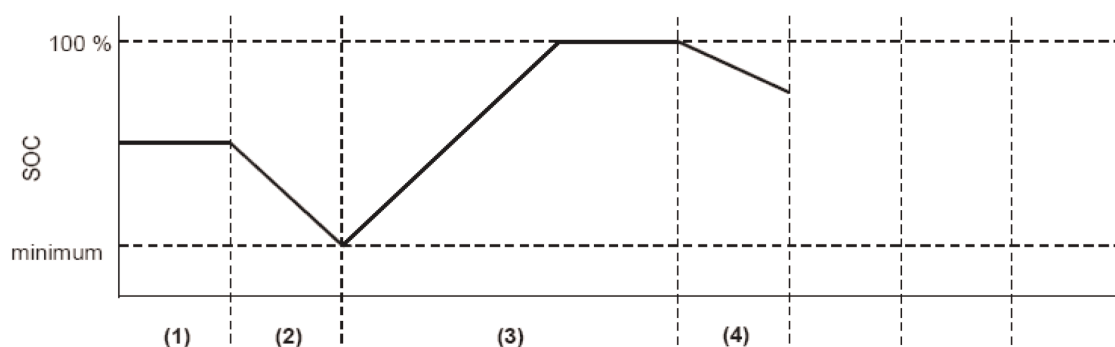
- 4.2 Izvajanje cikla in meritev dosega
- 4.2.1 Za določitev električnega dosega hibridnega električnega vozila
- 4.2.1.1 Na dinamometru, nastavljenem tako, kot je opisano v Dodatku 1 k Prilogi II k Poglavju 5 se uporabi ustrezno zaporedje preskusov, kot je opisano v točki 2 Priloge II k Poglavju 5, in spremljajoči predpis za prestavljanje, dokler ni dosežen konec preskusa.

- 4.2.1.2 Pri hitrosti nad 50 km/h ali maksimalni hitrosti v povsem električnem načinu delovanja, kakor je določil proizvajalec, kadar vozilo ne doseže potrebnega pospeška ali hitrosti preskusnega cikla, ročica za plin ostane v položaju široko odprte lopute uplinjača, dokler se ponovno ne doseže referenčna krivulja.
- 4.2.1.3 Za merjenje električnega dosega med vožnjo je konec preskusa dosežen, kadar vozilo ne more doseči ciljne krivulje do 50 km/h ali maksimalne hitrosti v povsem električnem načinu delovanja, kakor jo je opredelil proizvajalec, ali kadar standardni vgrajeni instrumenti voznika opozorijo, naj ustavi vozilo, ali kadar je naprava za shranjevanje električne energije dosegla stanje minimalne napolnjenosti. V tem primeru je treba vozilo upočasniti na 5 km/h, tako da se popusti ročica za plin brez dotikanja zavore, in ga nato ustaviti z zaviranjem.
- 4.2.1.4 Zaradi upoštevanju človeških potreb so med preskusnim ciklom dovoljene do tri prekinitve, ki lahko skupaj trajajo največ 15 minut.
- 4.2.1.5 Izmerjena prevožena razdalja De z uporabo zgolj električnega motorja v km je električni doseg hibridnega električnega vozila. Zaokroži se na najbližje celo število.
- Kadar vozilo med preskusom deluje v električnem in hibridnem načinu, se obdobja v zgolj električnem načinu delovanja določijo z merjenjem toka k vbrizgalnim šobam ali vžigalnemu sistemu.
- 4.2.2 Za določitev dosega zunanjega napajanja hibridnega električnega vozila
- 4.2.2.1 Na dinamometru, nastavljenem tako, kot je opisano v Dodatku 1 ali 1a k Prilogi II k Poglavju 5 se uporabi ustrezno zaporedje preskusov, kot je opredeljeno v točki 2 Priloge II k Poglavju 5, in spremljajoči predpis za prestavljanje, dokler ni dosežen konec preskusa.
- 4.2.2.2 Za merjenje dosega zunanjega napajanja je konec preskusa dosežen, ko je akumulator dosegel stanje minimalne napolnjenosti v skladu z merili iz Poddodatka 1. Vožnja se nadaljuje, dokler ni doseženo zadnje obdobje prostega teka.
- 4.2.2.3 Zaradi upoštevanja človeških potreb so med preskusnim ciklom dovoljene do tri prekinitve, ki lahko skupaj trajajo največ 15 minut.
- 4.2.2.4 Celotna prevožena razdalja v km, zaokrožena na najbližje celo število, je doseg zunanjega napajanja hibridnega električnega vozila (Dovc).

Poddodatek 3

Profil stanja napolnjenosti (SOC) naprave za shranjevanje električne energije za preskus tipa I za hibridna električna vozila z zunanjim napajanjem

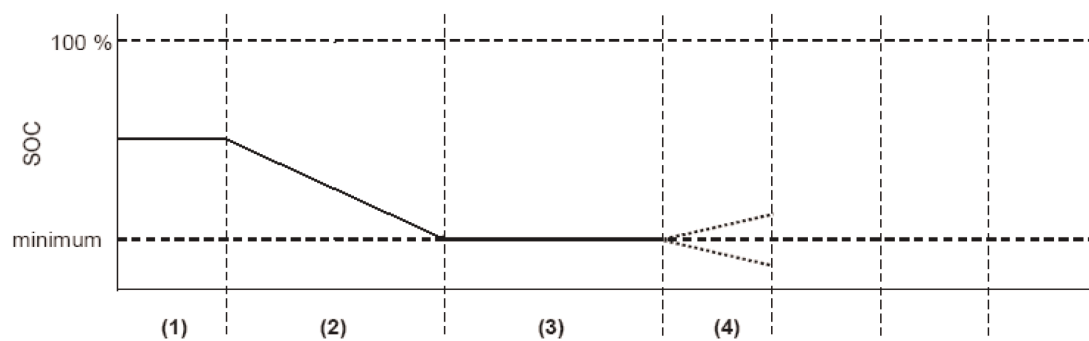
Pogoj A preskusa tipa I



Pogoj A:

1. prvotno stanje napolnjenosti naprave za shranjevanje električne energije
2. praznjenje v skladu s točkama 3.1.2.1 in 3.2.2.2 Dodatka 3
3. polnjenje med zaustavitvijo v skladu s točkama 3.1.2.2.2. in 3.2.2.3.2. Dodatka 3
4. preskus v skladu s točkama 3.1.2.3 in 3.2.2.4 Dodatka 3

Pogoj B preskusa tipa I



Pogoj B:

1. prvotno stanje napoljenosti
2. praznjenje v skladu s točkama 3.1.3.1.1 in 3.2.3.2.1 Dodatka 3
3. kondicioniranje v skladu s točkama 3.1.3.1.2 in 3.2.3.2.2 Dodatka 3
4. preskus v skladu s točkama 3.1.3.2 in 3.2.3.3 Dodatka 3“

PRILOGA II

SPREMEMBA PRILOGE III K POGlavJU 9 DIREKTIVE 97/24/ES

Priloga III k poglavju 9 Direktive 97/24/ES se spremeni:

1. Doda se naslednja točka 1.5:

„1.5 ‚hibridno električno vozilo (HEV)‘ pomeni vozilo, ki za namene mehanskega pogona pridobiva energijo iz obeh naslednjih virov shranjene energije v vozilu:

(a) goriva;

(b) naprave za shranjevanje električne energije (npr.: akumulator, kondenzator, vztrajnik/generator itd.)“

2. Vstavi se naslednja točka 2.1.4.4:

„2.1.4.4 V primeru hibridnega vozila je treba preskuse opraviti dvakrat:

(a) Pogoj A: akumulatorji so v stanju maksimalne napolnjenosti; če je na voljo več kot en ‚hibridni način‘, se za preskus izbere najbolj električni hibridni način;

(b) Pogoj B: akumulatorji so v stanju minimalne napolnjenosti; če je na voljo več kot en ‚hibridni način‘, se za preskus izbere najbolj gorivni hibridni način.“

3. Vstavi se naslednja točka 2.1.5.5:

„2.1.5.5. Če povprečje štirih rezultatov pogoja A in povprečje štirih rezultatov pogoja B ne presega maksimalne dovoljenje ravni za kategorijo, v katero spada preskušano vozilo, velja, da so izpolnjene zahteve za mejne vrednosti iz točke 2.1.1.

Najvišja povprečna vrednost pomeni rezultat preskusa.“

PRILOGA III

SPREMEMBA PRILOGE IV K POGlavJU 9 DIREKTIVE 97/24/ES

Priloga IV k poglavju 9 Direktive 97/24/ES se spremeni:

1. Doda se naslednja točka 1.5:

„1.5 ‚hibridno električno vozilo (HEV)‘ pomeni vozilo, ki za namene mehanskega pogona pridobiva energijo iz obeh naslednjih virov shranjene energije v vozilu:

(a) goriva;

(b) naprave za shranjevanje električne energije (npr.: akumulator, kondenzator, vztrajnik/generator itd.)“

2. Vstavi se naslednja točka 2.2.4.5:

„2.2.4.5 V primeru hibridnega vozila je treba preskuse opraviti dvakrat:

(a) Pogoj A: akumulatorji so v stanju maksimalne napoljenosti; če je na voljo več kot en ‚hibridni način‘, se za preskus izbere najbolj električni hibridni način;

(b) Pogoj B: akumulatorji morajo biti v stanju minimalne napoljenosti; če je na voljo več kot en ‚hibridni način‘, se za preskus izbere najbolj gorivni hibridni način.“

3. Vstavi se naslednja točka 2.2.5.5:

„2.2.5.5 Če povprečje štirih rezultatov pogoja A in povprečje štirih rezultatov pogoja B ne presega maksimalne dovoljenje ravni za kategorijo, v katero spada preskušano vozilo, velja, da so izpolnjene zahteve za mejne vrednosti iz točke 2.2.1.

Najvišja povprečna vrednost pomeni rezultat preskusa.“

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 17. avgusta 2009

o ne vključitvi nafte št. CAS 92062-35-6 v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in o preklicu registracij fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo navedeno snov

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 6303)

(Besedilo velja za EGP)

(2009/616/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

91/414/EGS in seznam aktivnih snovi, ki jih je treba oceniti zaradi njihove možne vključitve v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS. Navedeni seznam vključuje nafto št. CAS 92062-35-6.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

(3) Vplivi nafte št. CAS 92062-35-6 na zdravje ljudi in okolje so bili ocenjeni v skladu z določbami uredb (ES) št. 1112/2002 in (ES) št. 2229/2004 za vrste uporab, ki jih je predlagal prijavitelj. Poleg tega navedeni uredbi določata države članice poročevalke, ki morajo Evropski agenciji za varnost hrane (EFSA) v skladu s členom 21(3) Uredbe (ES) št. 2229/2004 predložiti ustrezna poročila o oceni in priporočila. Država članica poročevalka za nafto št. CAS 92062-35-6 je bila Španija, vse ustrezne informacije pa so bile predložene marca 2008.

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet ⁽¹⁾ in zlasti četrtega pododstavka člena 8(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 8(2) Direktive 91/414/EGS določa, da lahko država članica v obdobju dvanajstih let po notifikaciji navedene direktive registrira za dajanje v promet fitofarmaceutska sredstva z aktivnimi snovmi, ki niso uvrščene v Prilogo I k navedeni direktivi in so v prometu že dve leti po datumu notifikacije, medtem ko se navedene snovi postopno preučujejo v okviru delovnega programa.

(4) Komisija je preučila nafto št. CAS 92062-35-6 v skladu s členom 24a Uredbe (ES) št. 2229/2004. Osnutek poročila o pregledu za navedeno snov so države članice in Komisija pregledale v okviru Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali ter končno različico pripravile 12. marca 2009 v obliki poročila Komisije o pregledu.

(2) Uredbi Komisije (ES) št. 1112/2002 ⁽²⁾ in (ES) št. 2229/2004 ⁽³⁾ določata podrobna pravila za izvajanje četrte faze delovnega programa iz člena 8(2) Direktive

(5) Odbor je med preučevanjem nafte št. CAS 92062-35-6 ob upoštevanju pripomb držav članic ugotovil, da obstajajo jasni znaki, na podlagi katerih se lahko pričakuje, da ima aktivna snov škodljive učinke na zdravje ljudi, in zlasti potrošnike in izvajalce tretiranja, ter da obstoječi podatki ne zadostujejo za določitev vrednosti ADI, ARfD in AOEL.

⁽¹⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1.

⁽²⁾ UL L 168, 27.6.2002, str. 14.

⁽³⁾ UL L 379, 24.12.2004, str. 13.

- (6) Komisija je prijavitelja pozvala, naj predloži pripombe o rezultatih preučitve nafte št. CAS 92062-35-6 in sporoči, ali bo še naprej vztrajal pri vključitvi navedene snovi na seznam. Prijavitelj je predložil pripombe, ki so bile natančno pregledane. Toda kljub argumentom, ki jih je prijavitelj predložil, se navedenih pomislekov ni dalo odpraviti, po ocenah na podlagi predloženih informacij pa ne kaže pričakovati, da bi lahko fitofarmaceutska sredstva, ki vsebujejo nafto št. CAS 92062-35-6, pod predvidenimi pogoji uporabe na splošno izpolnjevala zahteve iz člena 5(1)(a) in (b) Direktive 91/414/EGS.
- (7) Nafta št. CAS 92062-35-6 se zato ne sme vključiti kot aktivna snov v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS.
- (8) Sprejeti je treba ukrepe za zagotovitev, da se registracije fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo nafto št. CAS 92062-35-6, prekličejo v predpisanem roku in se ne podaljšajo ali izdajo nove registracije takih sredstev.
- (9) Če države članice odobrijo podaljšanje roka za odstranjanje, skladiščenje, dajanje v promet in uporabo obstoječih zalog fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo nafto št. CAS 92062-35-6, ga je treba omejiti na obdobje dvanajstih mesecev, da se omogoči uporaba obstoječih zalog v naslednji rastni sezoni, s čimer se zagotovi, da bodo fitofarmaceutska sredstva, ki vsebujejo nafto št. CAS 92062-35-6, uporabnikom na voljo 18 mesecev po sprejetju te odločbe.
- (10) Ta odločba ne vpliva na predložitev zahtevka za nafto št. CAS 92062-35-6 v skladu s členom 6(2) Direktive 91/414/EGS in Uredbo Komisije (ES) št. 33/2008 z dne 17. januarja 2008 o podrobnih pravilih za izvajanje Direktive Sveta 91/414/EGS glede rednega in pospešenega postopka za oceno aktivnih snovi, ki so bile del delovnega programa iz člena 8(2) navedene direktive, vendar niso bile vključene v Prilogo I⁽¹⁾, zaradi morebitne vključitve v Prilogo I k navedeni direktivi.
- (11) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Nafta št. CAS 92062-35-6 se ne vključi kot aktivna snov v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS.

Člen 2

Države članice zagotovijo, da:

(a) se registracije fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo nafto št. CAS 92062-35-6, prekličejo do 17. februarja 2010;

(b) se od datuma objave te odločbe nobene registracije fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo nafto št. CAS 92062-35-6, ne odobrijo ali podaljšajo.

Člen 3

Morebitno podaljšanje roka, ki ga odobrijo države članice v skladu z določbami člena 4(6) Direktive 91/414/EGS, je čim krajše in traja največ do 17. februarja 2011.

Člen 4

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 17. avgusta 2009

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 15, 18.1.2008, str. 5.

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 17. avgusta 2009

o nevklučitvi parafinskega olja št. CAS 64742-54-7 v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in o preklicu registracij fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo navedeno snov

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 6305)

(Besedilo velja za EGP)

(2009/617/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet ⁽¹⁾ in zlasti četrtega pododstavka člena 8(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 8(2) Direktive 91/414/EGS določa, da lahko država članica v obdobju dvanajstih let po notifikaciji navedene direktive registrira za dajanje v promet fitofarmaceutska sredstva z aktivnimi snovmi, ki niso uvrščene v Prilogo I k navedeni direktivi in so v prometu že dve leti po datumu notifikacije, medtem ko se navedene snovi postopno preučujejo v okviru delovnega programa.

(2) Uredbi Komisije (ES) št. 1112/2002 ⁽²⁾ in (ES) št. 2229/2004 ⁽³⁾ določata podrobna pravila za izvajanje četrte faze delovnega programa iz člena 8(2) Direktive 91/414/EGS in seznam aktivnih snovi, ki jih je treba oceniti zaradi njihove možne vključitve v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS. Navedeni seznam vključuje parafinsko olje št. CAS 64742-54-7.

(3) Vplivi parafinskega olja št. CAS 64742-54-7 na zdravje ljudi in okolje so bili ocenjeni v skladu z določbami uredb (ES) št. 1112/2002 in (ES) št. 2229/2004 za vrste uporab, ki jih je predlagal prijavitelj. Poleg tega navedeni uredbi določata države članice poročevalke, ki morajo Evropski agenciji za varnost hrane (EFSA) v skladu s členom 21(3) Uredbe (ES) št. 2229/2004 predložiti ustrezna poročila o oceni in priporočila. Država članica poročevalka za parafinsko olje št. CAS 64742-54-7 je bila Grčija, vse ustrezne informacije pa so bile predložene aprila 2008.

(4) Komisija je preučila parafinsko olje št. CAS 64742-54-7 v skladu s členom 24a Uredbe (ES) št. 2229/2004. Osnutek poročila o pregledu za navedeno snov so države članice in Komisija pregledale v okviru Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali ter končno različico priprave 12. marca 2009 v obliki poročila Komisije o pregledu.

(5) Odbor je med preučevanjem parafinskega olja št. CAS 64742-54-7 ob upoštevanju pripomb držav članic ugotovil, da obstajajo jasni znaki, na podlagi katerih se lahko pričakuje, da ima aktivna snov škodljive učinke na zdravje ljudi in zlasti na potrošnike in izvajalce tretiranja, ker obstoječi podatki ne zadostujejo za določitev vrednosti ADI, ARfD in AOEL.

(6) Komisija je prijavitelja pozvala, naj predloži pripombe o rezultatih preučitve parafinskega olja št. CAS 64742-54-7 in sporoči, ali bo še naprej vztrajal pri vključitvi navedene snovi na seznam. Prijavitelj je predložil pripombe, ki so bile natančno preučene. Toda kljub argumentom, ki jih je prijavitelj predložil, se navedenih pomislekov ni dalo odpraviti, po ocenah na podlagi predloženih informacij pa ne kaže pričakovati, da bi lahko fitofarmaceutska sredstva, ki vsebujejo parafinsko olje št. CAS 64742-54-7, pod predvidenimi pogoji uporabe na splošno izpolnjevala zahteve iz člena 5(1)(a) in (b) Direktive 91/414/EGS.

(7) Parafinsko olje št. CAS 64742-54-7 se zato ne sme vključiti v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS.

(8) Sprejeti je treba ukrepe za zagotovitev, da se registracije fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo parafinsko olje št. CAS 64742-54-7, prekličejo v predpisanem roku in se ne podaljšajo ali izdajo nove registracije takih sredstev.

(9) Če države članiceodobrijo podaljšanje roka za odstranjevanje, skladiščenje, dajanje v promet in uporabo obstoječih zalog fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo parafinsko olje št. CAS 64742-54-7, ga je treba omejiti na obdobje dvanajstih mesecev, da se omogoči uporaba obstoječih zalog v naslednji rastni sezoni, s čimer se zagotovi, da bodo fitofarmaceutska sredstva, ki vsebujejo parafinsko olje št. CAS 64742-54-7, ostanejo uporabnikom na razpolago 18 mesecev po sprejetju te odločbe.

⁽¹⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1.

⁽²⁾ UL L 168, 27.6.2002, str. 14.

⁽³⁾ UL L 379, 24.12.2004, str. 13.

- (10) Ta odločba ne vpliva na predložitev zahtevka za parafinsko olje št. CAS 64742-54-7 v skladu s členom 6(2) Direktive 91/414/EGS in Uredbo Komisije (ES) št. 33/2008 z dne 17. januarja 2008 o podrobnih pravilih za izvajanje Direktive Sveta 91/414/EGS glede rednega in pospešenega postopka za oceno aktivnih snovi, ki so del delovnega programa iz člena 8(2) navedene direktive, vendar niso bile vključene v Prilogo I⁽¹⁾, zaradi morebitne vključitve v njeno Prilogo I k navedeni direktivi.
- (11) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Parafinsko olje št. CAS 64742-54-7 se ne vključi kot aktivna snov v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS.

Člen 2

Države članice zagotovijo, da:

- (a) se registracije fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo parafinsko olje št. CAS 64742-54-7, prekličejo do 17. februarja 2010;
- (b) se od datuma objave te odločbe nobene registracije fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo parafinsko olje št. CAS 64742-54-7, ne odobrijo ali podaljšajo.

Člen 3

Morebitno podaljšanje roka, ki ga odobrijo države članice v skladu z določbami člena 4(6) Direktive 91/414/EGS, je čim krajše in traja največ do 17. februarja 2011.

Člen 4

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 17. avgusta 2009

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 15, 18.1.2008, str. 5.

Cena naročnine 2009 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 000 EUR na leto (*)
Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na mesec (*)
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	700 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	70 EUR na mesec
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	40 EUR na mesec
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	500 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	360 EUR na leto (= 30 EUR na mesec)
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

(*) Prodaja po številki: — do 32 strani: 6 EUR
— od 33 do 64 strani: 12 EUR
— več kot 64 strani: cena se določi glede na posamezen primer

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Plačljive publikacije, ki jih izdaja Urad za publikacije, so na voljo pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. Ta spletna stran omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletno stran <http://europa.eu>